



現代中國旅行社有限公司

MODERN CHINA TRAVEL AGENCY LTD.

Tel: 23919900

Fax: 23964431

Website: <http://www.modernchinatravel.com>

日本深度行 深入道東秘境 北海道最北端小島利尻島(知床-日本最後的秘境、野付半島、釧路濕原、網走-溫泉之鄉、稚內-日本最北端) 大雪山層雲峽 絕景祕境/狩櫻/美食/溫泉之旅八天四飛直航團(HKD-8-DS) (JL)

成人收費:

出發日期:

行程突破傳統設計，帶您後式的走遍深入北海道美麗的地方，造訪這片美麗的大地，綺麗的湖光山色，讓您畢生難忘。

北海道的大自然，春天敲敲的來了，花兒開了；打動人心...

隨著雪融也是迎接新生命萌芽的時刻，終於，齊綻放的繁花鋪滿北國大地。是充滿新生命的喜悅，希望及感動的季節。花園裡綻放著令人愛憐的花朵，野生動物也在深山裡遊玩。如此令人震撼的風景呈現在眼前，必然帶給您無限的感動和深刻的回憶。櫻花的一生極其短暫，從燃起生命的火花到結束生命僅幾周的時間。正因為如此，櫻花自古以來已成為喚起日本人舉行祭祀活動熱情的一個動力。日本的櫻花文化，於南國開花，在北東北迎來其謝花，而臨近於櫻花結束其短暫生命之際，人們為此歡呼的熱情也達到了頂點。

★賞櫻景點(如不是選擇花期出發，會按行程之內景點遊覽，但是看不到開花)：A. 網走藻琴山芝櫻公園【賞櫻大約4月下旬~5月下旬】。B. 鄂霍次克海與濤沸湖之間的小清水原生花園賞春花【賞櫻大約5月下旬~9月上旬】。C. 稚內公園賞櫻名所【花季大約5月上旬~5月中旬】。D. 瀧上町(北海道最美櫻花瀧上町芝櫻公園) 生長在地面上的芝櫻，花如其名，佈滿了整個丘陵地 北海道兩大芝櫻公園:藻琴山芝櫻公園.瀧上町芝櫻公園【芝櫻大約5月上旬~6月上旬】。E. 旭川(旭山公園-人氣賞櫻名所)【花季大約約5月上旬~5月中旬】。

行程之特點 ■日本深入北海道(釧路、知床半島、野付半島、網走、稚內)！觀賞世界自然遺產知床，知床擁有流冰所孕育出豐富的海洋生態、和原始性極高的陸地生態係，彼此相互依賴，環環相扣。而這所形成的複合生態係在世界上也極為稀少，且海洋陸地之間的關係相當密切，彼此缺一不可。浸泡北海道各地著名溫泉區、品嚐各地之鄉土料理。讓您深入徹底享受日本北海道美景，發掘日本最後一塊密境！

第一天 香港→成田/羽田空港→釧路/千歲/函館/根室/旭川/女滿別/帶廣/稚內/紋別空港~(阿寒湖)

(餐食：晚餐：會席料理或自助晚宴。)

請於指定時間於香港國際機場航班櫃檯前集合，搭乘豪華客機飛往日本東京成田/羽田空港(如採用凌晨班機往東京，客人需要提前一晚深夜集合)。抵達後搭乘豪華客機飛往北海道釧路空港，日本東北處處保留了國家級珍貴的古蹟，自然美景未受到破壞，涓涓溪流，奇石名山，更有撼動人心的民俗祭典，在在釋放東北豐美的生命力。後專車前往日本第三大名湖之一的【阿寒湖】，更是令人印象深，刻置身其中如神仙般飄飄然，欲罷不能，其生產的球藻更是世界上獨一無二，晚上住宿當地著名溫泉旅館享受道地的北國泡湯之樂，享受一夜的清閒寧靜，舒暢身心。於阿寒湖綠藻街道漫步，因為阿寒湖生息著一種綠色的球藻，是日本的特別天然紀念物。這裏風光旖旎，還帶有神秘色彩，故頗為著名。住宿：阿寒湖花香溫泉飯店或同級。

第二天 阿寒湖~釧路(展望台900草原-釧路濕原、硫磺山、摩周湖神秘之湖)~屈斜路湖~野付半島(蝦狀沙洲、奇特的冷杉枯木林)~知床半島(知床溫泉)(餐食：早餐：自助餐，午餐：海鮮料理，晚餐：會席料理或自助晚宴。)

早餐後，展開此次的日本之旅。將帶您盡情體驗「釧路濕原」自然之美。前往世界上唯一確認的丹頂鶴繁殖地，「丹頂鶴自然公園」於1952年被指定為天然生物，為了要保護野生的丹頂鶴旅客也只能透過鐵絲網，觀察丹頂鶴生態，據說丹頂鶴自古以來就被視為「幸運鳥」；再前往「900草原展望台」，能夠清楚看到一片原生草原，彷彿大自然寬闊。這裡保留著豐富原始自然風景的地區，讓你此北海道之旅充滿精采的回憶。其內花草叢生，是著名的日本國鳥丹頂鶴繁殖地，也是其它野鳥繁殖地，是一處風景極優美場所。後前往硫磺山欣賞火山口及山麓不時噴出硫磺煙，發出隆隆巨響。後前往世界湖水透度最高的湖泊，白老愛奴族稱為『神之島』的~摩周湖。再前往屈斜路湖，屈斜路湖為日本最巨大的破火山口湖(面積約80km²)。在湖畔有許多溫泉，只要在湖邊挖一下就會有溫泉湧出的砂湯，成為觀光名勝。另外，據說真正的身份不明的謎一般的巨大生物---「KUSSI」出沒於此，這件事也很出名。之後前往野付半島。標津川排放出的泥砂順著海流堆積成的野付半島，形狀奇特，宛如一隻“彎背的大蝦”，突出在北海道東部的根室海峽和野付灣一帶，細如絲線，它由草原和濕地構成，長約28公里，是日本面積最大的分支沙洲。在這塊半島上可以看到成片被稱為“濤到哇啦”的冷杉枯木林。這是生長在野付半島上的冷杉終年被海水沖洗浸泡，枯萎後形成的景觀。這些根株和樹幹猶如根根白骨，層層疊疊地突兀在綠色的濕地中。此外，還有被風吹枯又受強風吹撼而扭曲得千奇百怪的水椴林、枹草，也不失為一道景觀。這裏建有一條木板路，繞一圈20分鐘，便於遊客觀光。冷杉枯木林的近旁，是龍神崎原始花園，一到夏天，千代胡枝子，葵槐花，蝦夷甘草等各種野花競相開放。之後前往世界自然遺產知床半島。住宿：知床王子溫泉飯店Shiretoko Prince Hotel Kazanamiki或知床第一酒店Shiretoko Daiichi Hotel或同級。享受美食及泡湯之樂趣。

生效日期：02-FEB-2011 / DW/01JAN2011 / HKD-8-DS

第三天 知床半島(知床五湖(遊2湖)、知床峠-遠觀羅臼嶽-知床半島最高峰知床富士、雙美瀑布、知床自然中心、知床溫泉)(餐食： 早餐：自助餐，午餐： 海鮮料理 ，晚餐：會席料理或自助晚宴。)

早餐後，專車前往【知床半島】，瀕臨鄂霍次克海與根室海峽，長約63公里，面積約386平方公里。尖端的知床岬，愛奴族語「SHIRETOKU」，是大地 盡頭的意思，因人跡罕見而保持原始面貌，有「日本最後的秘境」的美稱。其中硫黃山是半島中唯一的活火山，火山活動到目前還在持續中。西海岸是延綿不斷的陡峭懸崖絕壁地形，造就了河川從高處直瀉入海的奇特瀑布景觀。棲息半島附近的棕熊、狐狸、尾白鷺、大鷹，海獅、海豹等動物，更是知床半島的一大特色。路經宇登呂小漁港，位於知床半島的西側，沿路欣賞傳統北國漁港 的風貌。專車前往【知床五湖】，五個天然湖宛如晶瑩剔透的鑽石，鑲嵌在林木深鬱的原始森林中，亦是北海道熊的原始生息地之一(因為有熊出沒的可能性，為了安全，只步行遊2湖)。路經知床峠，知床峠位於道路的最頂端，正面為羅臼嶽，眼底盡收深綠樹海，還能眺望位於遠方根室海峽上的國後島，可以充分享受一望無際的寬闊景色。專車前往【雙美瀑布】(OSHINKOSHIN)，沿著國道334號線，鄂霍次克海就在前面。高度約80公尺左右，從斷崖奔瀉下來，分成2條，又名「雙美之瀑」，發音是由 愛奴語而來的，原意是鹿群聚之外;水源來自於遠音別岳的中腹，平成二年獲選為日本百景之一。續前往～知床自然中心，中心內展示著知床半島動植物的分布情形和研究報告，這裡能夠充分了解世界遺產知床半島的生態及情報。住宿：知床王子溫泉飯店Shiretoko Prince Hotel Kazanamiki或知床第一酒店Shiretoko Daiichi Hotel或同級。享受美食及泡湯之樂趣。

第四天 知床半島~小清水原生花園賞春花~藻琴山(芝櫻公園)~網走溫泉之鄉(網走湖、天都山流冰館、能取湖)~佐呂間湖(鄂霍次克海)~紋別或網走或佐呂間(餐食： 早餐：自助餐，午餐： 日式海鮮料理 ，晚餐：日本料理。)

早餐後，前往小清水原生花園，位於鄂霍次克海及濤沸湖間，長約8公里，面積為275公頃的細長砂丘上的野生花園。為網走國定公園的一部分，每年約50萬人造訪。5月起繁花開始綻放，至9月左右約70種的花隨季節盛開。此外，2004年也名列北海道所選的「北海道自然遺產」之一。續往～藻琴山芝櫻公園，有很多的觀光客前來共襄盛舉，如果你非常喜歡賞花，欣賞整座山丘的斜坡即像大地的畫布般，被滿滿的粉紅色櫻芝所填滿。之後眺望網走湖，鄂霍次克海，抒解您旅途上的疲憊，網走市和女滿別町，是個覆蓋著綠色樹林的寧靜湖泊。是網走中五個湖裡最大的湖泊。在水邊是運動和自然觀察的體驗區。夏天的湖畔是露營區，冬天則可享受釣若鷺的樂趣。到了4月下旬，由女滿別到呼人之間的湖畔，可看到水芭蕉的群落美妙地蔓延在此。冬天時還可看到海豹臥在流冰上。一年四季都有景點可看，是為大眾所喜愛的一之處。續往網走「天都山流冰館」，可欣賞網走湖優美及流冰館內觀賞每年冬寒從蘇聯海峽飄流過來的流冰一塊塊湧入鄂霍次克海峽形成壯美景，在體驗室有四季動植物景觀，內放置從海中撈上岸的流冰；續往「能取湖」，此為瀉湖和海口相鄰，被珊瑚草遮掩，整個湖面宛如鋪上了紅色的地毯(9月份)；再前來到鄂霍次克海的「佐呂間湖」，由於湖口和鄂霍次克相接，為北海道最大湖。保證讓你有難忘的回憶!續往網走享受溫泉美食之樂趣。住宿：紋別 PRINCE CENTRAL HOTEL 或同級網走 Hotel View Paku (溫泉飯店)或同級或佐呂間 ROUTEINN HOTE 或同級。享受美食及泡湯之樂趣。

第五天紋別(鄉土博物館)~瀧上町(北海道最美櫻花瀧上町芝櫻公園)~濱頓別湖~稚內(宗谷岬日本最北端-相望庫頁島、稚內公園)(餐食： 早餐：自助餐，午餐： 名物帶子料理 ，晚餐：漁民海鮮鄉土料理。)

早餐後。參觀紋別鄉土博物館內保留一些愛奴族的生活必需品及風俗習慣；隨後專車往瀧上町芝櫻公園，盛開在瀧上公園的芝櫻，其面積約有十萬平方米的芝櫻群，緩緩的丘陵如同撲上了粉紅色的地毯，遍佈的粉紅花海，令來訪的遊客賞心悅目，並購買紀念品，更可與可愛的動物一起照像。續往「濱頓別湖」，是水鳥的生態保護聖地；行車來到於日本緯度最北的「宗谷岬」，在這兒您可以隨著宗谷海峽遙遙相望「庫頁島」(土地歸屬不明)，這兒一整年都受著強勁的風吹拂；再前往稚內公園內曾於南極探險中活躍過的樺太犬銅像，終戰時，於庫頁島上，至死仍忠實執行職務的9位電話接線員的紀念像「9人之乙女像」，祭祀永眠於庫頁島上的日本人靈魂的，稚內公園為稚內市中，最大、同時也是最漂亮的美麗公園！之後前往稚內市。住宿：稚內 Grand Hotel 或全日空酒店或同級。

第六天稚內港(搭乘遊船前往北海道最北端小島)~利尻島(鴛泊、遠觀利尻山小富士山)~稚內港(餐食： 早餐：自助餐，午餐： 鄉土料理 ，晚餐：漁民海鮮會席料理。)

早餐後，前往稚內港搭乘遊船至「利尻島」，境內的利尻山又有「小富士山」之稱，這兒的姬沼、利尻山、杓形岬公園、頁岬都是島內難得一見的海蝕風光；續往位於鴛泊旁，高100公尺的岩山，像個小岬般突出於港內，在此可觀賞利尻山最佳地點，尤其日出日落時分迷人。利尻島上一條蛇都沒有，甚至由別地帶蛇入島，也立刻成亡。據說是島上神明特別討厭之故，因此島上沒有野生棲息：之後回稚內市。住宿：稚內 Grand Hotel 或全日空酒店或同級。

生效日期：02-FEB-2011 / DW/01JAN2011 / HKD-8-DS

第七天稚內~士別(朱鞠內道立自然公園、士別綿羊牧場)~大雪山層雲峽(銀河流星瀑布、層雲峽黑岳纜車)~層雲峽溫泉之鄉

(餐食： 早餐：自助餐，午餐： 日式料理 ，晚餐：會席料理或自助晚宴。)

早餐後，後專車前往【朱鞠內道立自然公園】欣賞朱鞠內湖等的湖沼、Pishiri山等的山岳風景、釜之淵等的溪谷。後專車前往在士別西部丘陵地帶的【士別綿羊牧場】參觀。於1967年開幕，日前以沙福克種為主的羊200頭，放牧在綠油油的丘陵地上，牧場內部的「世界綿羊館」中有在這裡才看得到的8種羊類，和世界各國珍奇的30種羊，在可眺望遙遠的大雪山高台上，有烤羊肉等的餐廳和販賣特製毛衣製品的「養羊之家」之後參觀層雲峽壯麗之流星銀河瀑布，其懸崖斷壁間洩瀉而下的二段細絹般的瀑布，宛如夫婦般之千縷柔情令人稱羨，走入層雲峽可見連接的斷絕壁、高達100公尺以上，忽左忽右，萬景壁、九郎岩、雙槍峰、長壽峰、七賢峰、彩雲峰等，讓人目瞪口呆而感到驚嘆萬分。之後搭乘【層雲峽黑岳纜車】約10分鐘左右的空中散步，面向雄偉的大雪山全景，鳥瞰層雲峽峽谷。位於大雪山國立公園內的層雲峽谷是亞洲地區甚為罕見的大格局自然景觀，其高聳入雲的黑色柱狀斷崖岩壁，彷彿一位英姿勃發的俠士，帶著一股豪邁不羈的磊落感，令遊客仰之彌高、望而生畏。這座大峽谷中佈滿高達100米左右的懸崖峭壁，這是凝灰岩受侵蝕後形成的地形，(層雲峽黑岳纜車創停開改為參觀層雲峽博物館，有大雪山的生成和動植物等的解說。層雲峽的柱狀節理，是在50~100萬年前，大雪山廣大的大地形成時，輕石和火山灰遇高溫溶解後，又遇低溫急速冷卻，一層一層累積成規則如切割過般的形狀。住宿：層雲峽溫泉朝陽亭或大雪山觀光飯店或同級。享受美食及泡湯之樂趣。

第八天：旭川(旭山公園-人氣賞櫻名所)~旭川空港→東京成田/羽田空港→香港 (餐食： 早餐：自助餐，午餐： 拉麵餃子餐。)

早餐後，專車前往旭山公園賞櫻【5月上旬~5月中旬】，後來到以雪為主題的美術館，雪的結晶因氣象條件等因素，變化各種巧妙的形狀，所以呈現出各式各樣的結晶造型。將雪之魅力表達地淋漓盡致。之後專車前往機場，搭乘豪華客機返回溫暖的家，(可能會採用深夜或零晨班機抵達香港機場，行程的第9天才能抵達香港散團)。結束此次在日本挑戰自我充實難忘的行程。在此感謝您的參加，敬祝您旅途愉快!!

【簽證資訊】： 有效期6個月以上，持香港《BNO》、《SAR》不須簽證。(如果持其他證件的客人請自備簽證)

備註：有關新入境審查手續(義務提供個人識別資訊)的概要實施出入國管理及難民認定法的部份修改法律。該法律是為了防止恐怖活動而制定的規定，作為其環節之一是入境審查時利用個人識別資訊而實施的反恐措施。此新入境審查手續規定在入境申請時須提供本人指紋<食指>和拍攝臉部照片，然後再接受入境審查官的審查。法律規定外國人必須提供個人識別資訊，如果拒絕提供指紋或臉部照片，將不準進入日本，令其離開日本。

新入境審查方法對象：所有外國國籍的入境人員

- 1、向入境審查官出示護照、ED卡<入境卡(ED卡)正反面請確實填寫，特別是現地址及職業，背面應全部填寫>
- 2、在入境審查官的引導下，原則上將雙手的食指平放在指紋讀取機上，通過電磁讀取指紋資訊。
- 3、透過設置於指紋讀取機上方的照相機拍攝臉部照片。
- 4、接受入境審查官的詢問。
- 5、入境審查官返回護照等，審查結束。

【費用包含說明】： * · 團體來回經濟艙機票。 * · 住宿及全程表列餐食。 * · 行程所列之旅遊交通費用。

【費用不包含說明】：

- * · 機票不含兩地機場稅、保險等費用。
- * · 行程表上未表明之各項開支，例如：自選建議行程的交通等等費用。
- * · 純係私人之消費：如行李超重費、飲料酒類、洗衣、電話、電報及私人交通費等。
- * · 酒店內除茶包免費外，客房內放置的零食、酒或飲料等，使用後請自行登記並至櫃台結帳。
- * · 酒店內電視分為『有料與無料』，無料即為免費，觀賞有料節目需自行付費，客房內均有價格表明示。
- * · 行程如遇觀光點休假及住宿飯店地點調整或遇不可抗拒之現象(天候不佳)本公司保有變更行程之權利。
- * · 若因飛機航班、訂房、氣候或其他不可抗力之因素，為維護旅程順暢，有時會不得已更動旅程順序或住宿地及餐飲修正觀光點(香港機位取得慢，日本人大約3個月前已完成報名，香港人習性報名遲，均比日本遲一大步，旅遊旺季機位或訂房若遇客滿，不得已更動，請能諒解)。酒店或行程若有更改以當地接待單位安排為準。
- * · 配合日本國內班機之轉機作業，由航空公司調整、選擇自關西或東京進入，班機時間以航空公司分配為準；如當日前往北海道沒有機位或航班，將會安排隔天早班機前往北海道(住宿改為東京品川王子酒店或同級。敬請瞭解！最後確認以茶會公佈為準，敬請瞭解(可能會改其他航空公司如NH/DL/UO/HX)！

* · 16人以下本社不安排隨團領隊(或領隊兼導遊)，只安排日本段導遊(可能只會說國語)，客人需要自己乘機往返日本，本公司職員將協助團友於機場辦理登機手續。

1.本行程交通、住宿、餐食(可能會因應日期天氣更改)、觀光點盡量忠於原行程，若遇特殊狀況：如船、交通阻塞、觀光點休假、住宿飯店調整及其他不可抗拒之現象，或因飛機起降的時間有所更動，行程有時會有所變動，但以最順暢之行程作為安排，所以本公司保有變更行程之權利；如遇中途自行脫隊放棄參觀行程者，恕不退任何團體費用!!

2.如遇景點休館，均以退費處理，敬請見諒!!

3.上述行程關鍵字連結有助於行程的了解，但也有可能會因字句在不同的詞句上，導致不同的表現。僅供參考!

【簽證資訊】： 有效期6個月以上，持香港《BNO》、《SAR》不須簽證。(如果持其他證件的客人請自備簽證)

4【花期時間極其短暫】如遇天候因素(下雨、大風或氣溫...)其凋謝或未綻開，會依往原景點純欣賞，請見諒!(如不是選擇花期出發，會按行程之內景點遊覽，但是看不到開花)

5領隊(或領隊兼導遊)、司機等建議服務費 HK\$100X8天=HK\$800；(16人以下本社不安排香港隨團領隊，小費給導遊 HK\$800)

生效日期：02-FEB-2011 / DW/01JAN2011 / HKD-8-DS